

B

- Babilón:** toponimo, ‘Babilonia’ [germ. : «Confusión o ruido»]¹
 XXIV, 299, 3, (SIL.): ¿Pensáis vos que se dice en balde, por Roma, **Babilón**,[...]? [refr.]
- babión:** s. m. it.mo, ‘babbione’, ‘stupido’²
 XIV, 229, 7, (TÍA 2): Debe de ser cualque **babión**
- bacín:** s. m. , ‘catino’
 XXIV, 298, 14, (SIL.): aquella garrafa que traen de agua es la que sobró en el **bacín**
- Badajoz:** toponimo, ‘Badajoz’
 XI, 208, 22, (LOZ.): parecen hijos de rey, nacidos en **Badajoz**
- Baena:** toponimo, ‘Baena’
 V, 188, 5: allí tenía ella una prima, y en **Baena** otra
- Baeza:** toponimo, ‘Baeza’
 VI, 191, 5, (SEV.): Mencía, hija, va, llama a tu tía y a Beatriz de **Baeza**
- bailar:** verbo, ‘ballare’
 XXII, 283, 2, (TRI.): como vieres, así haz, y como sonaren, así **bailarás** [refr.]
- baja:** agg. qual. , ‘bassa’
 VI, 192, 18,(LOZ.): yo traigo la toca **baja** y ligada
- balde:** in loc. avv.
 1) **en balde**, ‘inutilmente’, ‘invano’
 XI, 206, 13, (NAP.): no **en balde** se dijo: por do fueres, de los tuyos halles
 XIX, 266, 16, (MAC.): no **en balde** os decís la Lozana
 XXIV, 299, 2, (SIL.): ¿Pensáis vos que se dice **en balde**, por Roma, Babilón [...]?
 XXVII, 308, 11, (LOZ.): ¡Andá, que no **en balde** sois andaluz, [...]!
 2) **de balde** , ‘gratis’
 XXVII, 307, 5, (LOZ.): Pagá si queréis, que no hay coño **de balde**
 XXXII, 329, 9, (LOZ.): os haré cabalgar **de balde** putas honestas
- ballestero:** s. m. , ‘balestriere’
 III, 182, 10, (DIOM.): es tal **ballestero** que de un mismo golpe nos hirió a los dos
- banco:** s. m.
 1) ‘banca’
 IV, 185, 17: en tener hijos de su amador Diomedes, había de ser **banco** perpetuo para no faltar a su fantasía y triunfo
 2) ‘panca’
 XIII, 228, 1, (TIA 2): Así, así veis caído el **banco**
- Bancos:** toponimo, ‘Bancos’
 XXII, 282, 7, (TRI.): Allá, detrás de **Bancos**
- banquero:** s. m.
 1) ‘banchi’
 XII, 211, 18, (RAM.): y éstos son los **banqueros**
 2) ‘banchiere’
 XXIV, 296, 14, (LOZ.): vienen dos **banqueros** por padrinos
- baratija:** s. f. , ‘chincagliera’, ‘cianfrusaglia’
 XIX, 265, 6, (RAM.): ha de comprar **baratijas** para la casa
- barba:** s. f. , ‘barba’
 II, 178, 8, (LOZ.): y holla reposada no la comía tal ninguna **barba**³
 XV, 239, 18, (LOZ.): os terné vestido y harto como **barba** de rey
 XVIII, 258, 9, (LOZ.): de cuantas y más **barbas** que el Cid Ruy Díaz
 XXV, 300, 29, (LOZ.): ¿De cuál?¿De aquél sin **barbas**?

¹ - “Babilonia”, cfr. LMSO: «Germ. Aparece repetidamente en textos con el significado de ‘confusión o ‘ruido’». Per quanto riguarda la frase proverbiale della ricorrenza, cfr. GE. ITURR.: p. 259, n.93.

² - “Babión”, cfr. LMSO: «Necio o tonto».

³ - In questa frase il lemma ‘barba’ è una figura metonimica per significare ‘uomo’

barbero : s. m. , ‘barbiere’ X, 204, [rúb.]: XXIV, 297, 8, (LOZ.):	y dice un barbero , Mosén Sorolla ¡Muéranse los barberos !
barbiponiente : s. m. , ‘giovane di primo pelo’ ¹ XXV, 302, 3, (LOZ.): XXVI, 305, 24, (LOZ.):	¡Dámelo barbiponiente si quieres que me aproveche! aquella señora quiere barbiponientes y no jubileos
barbitaheño : s. m. , ‘rosso’ XI, 209, 6, (LOZ.):	ese barbitaheño , ¿cómo se llama?
barbudo : agg. qual. , ‘barbuta’ VI, 192, 15, (LOZ.):	la puta vieja barbuda , estrellera, dijo: ¡No veis que tiene greñimón?
barbudo : agg. sost. , ‘barbuto’ [ORIOLI= ‘frate’] [JOSET: «hombre de barba, hombre de valor»] ² XXIV, 299, 15, (AUT.):	Pensá que llorarán los barbudos
Barcelona : toponimo, ‘Barcellona’ VIII, 201, 1, (LOZ.): XXV, 302, 11, (PAJE):	donde me tenía para enviarme a Barcelona me echás unos encuentros como broquel de Barcelona [refr.] ³
barniz : s. m. , ‘inchiostro’ ⁴ Pról.,170,7:	todo retrato tiene necesidad de barniz [refr.] ⁵
barquero : s. m. , ‘marinaio’ IV, 186, 21:	así fue dada a un barquero que la echase en la mar
barqueta : s. f. dim. di “barca” , ‘barchetta’ XXII, 280, 7, (RAM.):	Parecéis barqueta sobre las ondas
barrachelo [barrachel]: s. m. , it.mo, ‘bargello’ XXXI, 326, 2, (PEC.): XXXII, 328, 14, (MAL.): XXXII, 329, 13, (POL.): XXXII, 329, 15, (POL.): XXXII, 329, 16, (POL.): XXXII, 329, 21, (LOZ.): XXXII, 330, 2, (LOZ.):	¡ <i>Espeta, verai si lo diró al barrachelo!</i> ¡Ahorcado sea el barrachelo si no le ahorcare antes que lleguemos! mandó llamar al barrachelo El barrachelo se rió Dijo el barrachelo que, estando comprando merenzane o berengenas, hurtó cuatro Si yo me hallara allí, [...] al barrachelo yo le hiciera que mirara con quién vivía mi criado enviallo he al barrachelo que lo bese en el trancahilo
barril : s. m. , ‘barile’ [erot. : «Cojón»] XXVI, 304, 18, (LOZ.):	él vendrá a vaciar los barriles ⁶
Bartolomé del Puerto : nome pr. di pers. , ‘Bartolomé del Puerto’ XXIV, 297, 22, (SIE.):	¿Cuál? ¿ Bartolomé del Puerto ?
Barut [Beirut]: toponimo, ‘Beirut’ IV, 184, 27, (DIOM.):	en estas cibdades que agora oirés tengo de estar años, y no meses, como será en Alejandría, [...], en Barut
bastajo [badajo]: s. m. , ‘batacchio’ [JOSET: «bastaje, ganapán»] XII, 214, 7, (LOZ.):	Hermano, hermosura en puta y fuerza en bastajo [refr.] ⁷
bastar : verbo, ‘bastare’ Arg., 171, 8: Arg., 172, 23:	«para decir la verdad poca elocuencia bastar », como dice Seneca [refr.] ⁸ manera y saber que bastaba para cazar sin red

¹ - “Barbiponiente”, cfr. LMSO: «Jovenzuelo, joven al que comienza a nacer la barba. Empleado a veces en el sentido de incauto o inocente que se deja engañar».

² - “Barbudo”, cfr. LMSO: «Macho cabrío; cabrón».

³ - “Echar encuentros como broquel de Barcelona”, cfr. GE. ITURR.: p. 259, n. 100.

⁴ - Tenendo conto della seconda accezione del lemma riportata in AUT: «Llaman los impresores a cierto compuesto que hacen de trementina y azeite cocido con el qual, y los polvos del humo de la pez hacen la tinta de que se sirven», nella frase si potrebbe celare una richiesta, rivolta al “Ilustre Señor”, di stampare la presente opera. Questa frase viene inoltre registrata da GE. ITURR. , p. 257, n. 1, come un detto proverbiale.

⁵ - “Todo retrato tiene ...”, cfr. GE. ITURR.: p. 257, n. 1.

⁶ - “Vaciar los barriles”, cfr. LMSO: «es un eufemismo por ‘joder’ del punto de vista del macho que vacía sus cojones en la hembra».

⁷ - “Hermosura en puta y fuerza en badajo”, cfr. BERGUA, p. 264: «Dice que cada cosa y persona deben tener aquellas cualidades que son indispensables a su cometido u ocupación».

⁸ - “Para decir la verdad poca elocuencia basta”, cfr. GE. ITURR.: p. 257, n. 2.

XI, 208, 6, (NAP.):	lo que basta para una persona basta para dos
XI, 208, 7, (NAP.):	lo que basta para una persona basta para dos
XIV, 230, 22, (LOZ.):	¿No os basta besarme y gozar de mí así, [...]?
XIV, 236, 11, (LOZ.):	basta hasta otro día
batículo: s. m. , ‘batticulo’	
VII, 199, 1, (TER.):	así dicen [...]: ¡Veis las camiseras, son de Pozo Blanco, y batículo llevan!
XII, 216, 6, (RAM.):	son batículo o batirrabo
XXXI, 324, 20, (LOZ.):	andaba a la romanesca vestida con batículo
batir: verbo, ‘battere’	
XIV, 236, 9, (LOZ.):	tan bien batís vos el hierro
XXII, 279, 12, (LOZ.):	sé cómo se baten las calderas ¹
batirrabo: s. m. , ‘batticoda’	
XII, 216, 6, (RAM.):	son batículo o batirrabo
Batista: nome pr. di pers. , ‘Battista’	
XXVI, 305, 10, (LOZ.):	voy a pagar un par de chapines allí, a Batista chapinero
bayoque: s. m. , ‘baiocco’ [moneta]	
XV, 242, 17, (RAM.):	lo dará por un bayoque
XV, 242, 18, (RAM.):	si halla quien los compre tantos bayoques hará
XXXI, 325, 18, (RAM.):	Seis bayoques
beata: agg. sost. , ‘beata’ ²	
VII, 194, 12, (LOZ.):	estaba allí una beata de Lara, el coño puto y el ojo ladrón
XX, 272, 2, (VAL.):	putas beatas, beatas putas
beato: agg. qual. , ‘beato’	
IX, 203, 12, (BEAT.):	mas beato el que le fiara su mujer ³
XX, 272, 2, (VAL.):	putas casadas, reputadas, putas beatas
XXIV, 292, 17, (COM.):	beata la que la sabe contentar
Beatriz: nome pr. di pers. , ‘Beatrice’	
VI, 191, 5, (SEV.):	Mencía, hija, va, llama a tu tía y a Beatriz de Baeza
bebedardos ⁴ : agg. qual. , ‘ipocrita’	
XVIII, 259, 1, (LOZ.):	Así lo creo yo que vos bebedardos sois
bebedor: agg. qual. , ‘bevitore’	
XIV, 229, 13, (RAM.):	debajo yace buen bebedor , como dicen [refr.] ⁵
beber: verbo, ‘bere’	
XII, 219, 17, (LAV.):	¡que beben más que hilan!
XII, 219, 18, (LAV.):	Y vino, que en otra casa beberían lo que yo derramo
XII, 219, 19, (LAV.):	en esta tierra se quiere beber como sale de la bota
XIII, 225, 9, (EST.):	Señora, tomad, bebed
XIII, 225, 10, (EST.):	Señora, tomad, bebed, bebé más
XIII, 225, 11, (LOZ.):	Bebé tú, que torrentés parece
XIII, 228, 10, (VIEJO):	y terné mejor aliento para beber
XIX, 267, 13, (VAL.):	será de lo que bebe su señoría
XXV, 300, 17, (LOZ.):	Mirá aquí a mi señora, que ni come ni bebe
XXV, 302, 16, (MAD.):	¡Tomá, bebeos estos tres huevos

¹ - Questa è una espressione metaforica relativa al saper negoziare, fare affari con fortuna. Però, a mio giudizio, dietro questo significato apparente si cela un doppio senso erotico relativo alla capacità della Lozana di saper trattare con gli uomini. Cfr. “batir el cobre”, FLOR..

² - “Beata”, cfr. LMSO: «Se trata de algo insultante; quizá se trate de la prostituta pura y simplemente; y habría que relacionarlo con ‘devota’ cuando aparece con el mismo sentido.

³ - “Beato”, cfr. LMSO: «A veces quiere decir tonto o bobo, en el sentido de inocente que se deja engañar con facilidad a causa de su exceso de confianza».

⁴ - “Bebedardos”, cfr. LMSO: «Metátesis y reducción de la frase ‘dar dos con que beba’. Es cascar algún golpe o golpes a uno, de género que le causen dolor, sin derramar sangre: AUT.; alude a aquellos que so capa de humildad y devoción hipócrita hieren a los demás en la honra a la manera de la ‘mosquita muerta’; esta sería una forma de actuar típica de celestinas y alcahuetas».

⁵ - “Debajo de una mala capa se esconde un buen bebedor”, cfr. BERGUA p. 203: «También se dice: “Debajo de una mala capa se esconde un mal caballero”. Dice que a veces se encuentran en los individuos condiciones que no presumíamos en ellos».

bellaco: agg. sost. , ‘astuto’ , ‘furfante’ ¹	
XIII, 226, 1, (LOZ.):	gran bellaco parece
XV, 242, 7, (RAM.):	se dice: Roma [...], engaño de pobres, peciguera de bellacos [refr.] ²
XXIV, 297, 7, (LOZ.):	Mil cantares nos dirá el bellaco
XXVI, 303, 8, (LOZ.):	¿Es posible que yo tengo de ser faltriquera de bellacos ?
XXXII, 329, 4, (LOZ.):	lo quieren ahorcar por castigador de bellacos
XXXIII, 333, 6, (TRIN.):	¡Tira tú como bellaco , tragatajadas!
bellaco: agg. qual. , ‘astuto’	
VI, 191, 20, (LOZ.):	Mirá qué bellacas , que ni me quisieron ir a demostrar la plaza
XXXIII, 331, 9, (TRIN.):	¡El bellaco Diego Mazorca, cómo sale gordo!
belleza: s. f. , ‘bellezza’	
VIII, 200, 12, (LOZ.):	podía yo parecer delante a otra que fuera en todo el mundo, de belleza y bienquista
bello: agg. qual. , ‘bello’	
XIX, 268, 2, (RAM.):	si podía ser más bello
[bembrillo: cfr. v. membrillo]	
bemol: s. m. , ‘bemolle’ ³	
Pról.,170, 5:	Y así ví que mi intención fue mezclar natura con bemol
Benavente: toponimo, ‘Benavente’	
XVIII, 259, 26, (VIE.):	moza para Roma y vieja a Benavente [refr.] ⁴
bendición: s. f. , ‘benedizione’	
VI, 192, 11, (SEV.):	¡Lograda y engüerada seáis, y la bendición de vuestros pasados os venga!
IX, 203, 10, (BEAT.):	Señora, sí, andad con bendición
beneficio: s. m. , ‘beneficio’	
XXIV, 295, 8, (AUT.):	beneficio ya me parece que lo tiene curado ⁵
Berbería: toponimo, ‘Barberia’	
IV, 184, 23, (DIOM.):	andaré toda la Berbería
berenjena: s. f. , ‘melanzana’	
II, 178, 9, (LOZ.):	y cazuela de berenjenas mojés en perfición
II, 179, 1, (LOZ.):	eran de membrillos, de cantueso, de uvas, de berenjenas
XVII, 252, 2, (RAM.):	Mirá que quieren hacer berengenas
XXX, 319, 15, (AMIGO):	siempre quiere porqueta o berengenas
XXXI, 325, 6, (RAM.):	A comprar ciertas berengenas
XXXII, 329, 17, (POL.):	estando comprando merenzane o berengenas , hurtó cuatro
bergamasca: s. f. , ‘bergamasca’	
XXI, 275, 12, (VAL.):	hay españolas,[...], bergamascas
besar: verbo, ‘baciare’	
IX, 203, 7, (LOZ.):	Beso las manos de vuestras mercedes
X, 204, 12, (LOZ.):	Id vos, y besaldo donde sabéis
XII, 217, 9, (LOZ.):	Beso la manos
XII, 221, 29, (LAV.):	¡Anda, vete, bésalo en el buz del hierba!
XIV, 230, 22, (LOZ.):	¿No os basta besarme y gozar de mí así, [...]?
XIV, 235, 2, (AUCT.):	queriéndola besar , despertó ella
XIX, 262, 13, (MAST.):	Beso las manos de vuestra merced
XIX, 265, 19, (MAC.):	Besamos la manos de vuestra merced
XIX, 266, 26, (VAL.):	Beso las manos de vuestra merced
XXII, 279, 1, (VAL.):	Sí haré, y besaros de buena gana
XXIII, 284, 26, (LOZ.):	Beso las manos mi señora
XXIII, 287, 7, (LOZ.):	Beso las manos por las mercedes que me hará
XXV, 300, 23, (LOZ.):	Bésole las manos

¹- “Bellaco”, cfr. LMSO: «Malo, picaro, ruin»

²- “Roma triunfo de grandes señores...”, cfr. GE. ITURR.: p. 258, n. 43.

³- Il lemma si riferisce alla nota musicale e rimanda al significato di dolcezza e suavità. In fatti DRAE riporta: «De b, letra musical que en la gama antigua representaba la nota *si*, y *mol*, por mole, suave, blando». Credo quindi che Delicado si riferisca alla sua volontà di voler proporre un retrato che abbia queste caratteristiche.

⁴- Cfr. CORR.: «Benavente, buena tierra y mala gente».

⁵- “Beneficio eclesiastico”, cfr. AUT.: «[...] estos son en dos maneras, o curados, esto es con obligación y cura de almas, o simples[...]».

XXV, 300, 24, (LOZ.):	Bésela vuestra señoría
XXVI, 306, 22, (LOZ.):	Beso sus manos
XXVI, 306, 27, (LOZ.):	Bésole las manos
XXVII, 307, 1, (PORT.):	Las otras beso
XXVIII, 314, 11, (LOZ.):	Beso las manos de vuestra señoría reverendísima
XXXI, 324, 9, (LOZ.):	¿cómo hago yo por no besar las manos a ruines?
XXXII, 330, 2, (LOZ.):	enviallo he al barrachelo que lo bese en el trancahilo
beso : s. m. , ‘bacio’	
XIX, 263, 26, (MAST.):	Este beso sea para empresa
XIX, 266, 9, (LOZ.):	Más vale ese beso que la medalla
XIX, 266, 12, (LOZ.):	es beso de caballero
bestia ¹ : s. f. , ‘bestia’	
X, 205, 14, (LOZ.):	¡Y herraduras han menester como bestias !
XV, 242, 6, (RAM.):	se dice: Roma [...], fatiga de bestias , engaño de pobres, peciguera de bellacos [refr.]
[lat.] bestia,ae : s. f. , ‘bestia’	
Arg., 172, 21:	<i>Quid si ipsam audissetis bestiam?</i>
beúda [beoda]: s. f. , ‘beona’, ‘ubriacona’	
XII, 224, 2, (LOZ.):	amenguada como hilado de beúda
beúdo [beodo]: s. m. , ‘beone’, ‘ubriacone’	
XIII, 225, 17, (RAM.):	No dice eso el beúdo
* bezmellerica : s. f. , [ORIOLI=‘becchina’] ²	
XIV, 229, 12, (TÍA 2):	A otro que tú habría ella de menester, que le hallase mejor la bezmellerica
bien : avv. modo,	
1) ‘bene’	
III, 181, 15, (LOZ.):	aquí veo muy bien
III, 182, 22, (TIA 1):	si mirara bien en vos, viera que me habiedes de burlar
IV, 184, 6:	siempre en su casa había concurso de personas gentiles y bien criadas
IV, 185, 10:	fue d’él muy bien tratada
IV, 185, 11:	fue d’él muy bien tratada, y de sus servidores y siervas muy bien servida y acatada
VI, 191, 16, (LOZ.):	Tan lindo es, y bien se llama León décimo
VI, 191, 18, (SEV.):	Y bien , ¿diéronos algo aquellas españolas a comer?
VI, 193, 2, (LOZ.):	en la nao no tenía médico ni bien ninguno
VII, 193, 8, (BEAT.):	Bien se le parece, que así son todas frescas, graciosas y lindas como ella
VII, 196, 4, (CAM.):	¡Por vida de vuestros hijos, que bien decís!
VII, 197, 4, (TER.):	Hermana, Dios me acuerde para bien
VII, 197, 7, (LOZ.):	¿Acordáisos [...] aquélla que la servía, que es madre de una que vos bien sabéis?
VIII, 200, 10, (LOZ.):	Bien , señoras, si el fin fuera como el principio
VIII, 200, 18, (LOZ.):	bien que me veis así muy cubierta de vergüenza
XI, 208, 19, (LOZ.):	Bien parecen a su padre
XI, 209, 2, (LOZ.):	Mancebo de bien , llegaos acá
XII, 217, 11, (LOZ.):	todo mi bien lo he habido de un ginovés
XII, 222, 1, (VEC.):	Bien , yo te aviso
XII, 222, 5, (VEC.):	Bien , espera
XII, 222, 20, (LAV.):	bien se lo pagamos
XII, 223, 1, (LAV.):	Que este bien hay en esta tierra
XIII, 227, 6, (LOZ.):	querría que fuese venido mi marido, para que lo tomase y le hiciese bien
XIII, 227, 10, (TIA 2):	bien sabe de todo y es persona sabida
XIV, 229, 5, (TÍA 2):	Yo quisiera ser hombre, tan bien me ha parecido
XIV, 232, 6, (LOZ.):	¿Veis cómo va bien ?
XIV, 233, 7, (LOZ.):	En mi vida vi mano de mortero tan bien hecha
XIV, 236, 9, (LOZ.):	tan bien batís vos el hierro
XIV, 236, 17, (LOZ.):	como decía la buena mujer después de bien harta
XIV, 237, 14, (LOZ.):	Señora, muy bien
XV, 240, 7, (LOZ.):	siempre diré que lo paguen bien
XV, 240, 20, (LOZ.):	Bien decís
XV, 240, 28, (RAM.):	él os publicará entre hombres de bien
XV, 241, 12, (LOZ.):	si bien me recuerdo
XV, 243, 17, (RAM.):	y solamente son bien servidos el primer mes
XV, 244, 5, (RAM.):	que me había de hacer del bien

¹- Cfr. lat. *bestia,ae*

²- Di questo lemma non ho trovato alcuna documentazione; a mio avviso si intuisce dal contesto della frase che si tratta di uno dei tanti riferimenti all’organo femminile.

XVI, 244, 9, (LOZ.):	Aquí bien huele
XVI, 245, 13, (LOZ.):	es un orinal bien limpio
XVI, 247, 1, (TRI.):	su cara muestra que es persona de bien
XVI, 248, 35, (JOD.):	Sí, bien
XVI, 249, 16, (JOD.):	Todo os dice bien
XVII, 256, 8, (AUCT.):	¡Teneos bien , que está peligrosa esa escalera!
XVIII, 259, 2, (LOZ.):	¿Por qué no estáis a servir a cualquier hombre de bien ,[...]?
XVIII, 259, 10, (VIE.):	nada no está bien
XVIII, 259, 11, (VIE.):	bien dijo quien dijo que no hay cosa tan incomportable ni tan fuerte como la mujer rica
XVIII, 259, 13, (VIE.):	en casa de un hombre de bien
XVIII, 259, 30, (LOZ.):	ya no me puede ir bien en esta casa
XIX, 261, 6, (RAM.):	Un mastresala de secreto, hombre de bien
XIX, 263, 20, (MAST.):	me parece que os dirá bien
XIX, 263, 23, (MAST.):	que bien la sabe
XIX, 264, 2, (LOZ.):	Mostrá, bien habéis hecho
XIX, 264, 8, (RAM.):	es persona de bien
XIX, 264, 16, (MAC.):	¡Juro a tal, que ha dicho bien , [...]!
XIX, 266, 11, (MAC.):	¡Por mi vida, señora! ¿Supo's bien ?
XIX, 266, 16, (MAC.):	todo os está bien
XIX, 266, 16, (MAC.):	que os dice bien
XIX, 267, 7, (VAL.):	Si así es, bien es
XIX, 267, 9, (VAL.):	sé que le sabrán bien
XX, 273, 9, (VAL.):	en esta tierra a todas sabe bien
XX, 274, 11, (VAL.):	os he habido un hombre de bien
XXII, 279, 3, (VAL.):	abríme y guardá bien a vuestra ama
XXIII, 286, 5, (LOZ.):	a su servicio y por su bien y mejoría
XXIII, 286, 9, (LOZ.):	médico cobdicioso y bien vestido
XXIII, 287, 5, (CORT.):	a mi bien y a mi mal quiero que os halléis
XXIV, 290, 18, (COM.):	Míralda bien
XXIV, 291, 9, (COM.):	y bien mirado ha todo
XXIV, 292, 4, (COM.):	los moteja de míseros y bien criados
XXIV, 292, 17, (COM.):	si la toman por bien , beata la que la sabe contentar
XXIV, 299, 1, (SIL.):	no hay quien os diga mal hacéis ni bien hacéis
XXV, 301, 24, (LOZ.):	Si no lo pruebo, no diré bien d'ello
XXV, 302, 11, (PAJE):	Mirá bien que esta puta güelfa no's engañe
XXVI, 304, 21, (LOZ.):	las habas cochas en vino, puestas encima bien deshechas
XXIX, 317, 15, (LOZ.):	Y vos la bien hallada, aunque vengo enojada con vos
XXIX, 318, 3, (GRAN.):	me lo paga bien , y me da otro que mi hija no me dará
XXIX, 318, 12, (GRAN.):	bien estaba yo martela por él
XXIX, 318, 16, (LOZ.):	Eso bien lo sabía yo
XXIX, 318, 18, (LOZ.):	porque veía que era vuestro bien
XXX, 319, 13, (AMIGO):	bien sabe ella, si pierde, no pagar
XXXII, 327, 17, (LOZ.):	Bien digo yo: a mi hijo lozana no me lo cerquen cuatro
XXXIII, 333, 5, (RAM.):	¡Así, bien !
XXXIII, 333, 8, (RAM.):	¡Tirá bien , no soltés!
2) nell'espr. querer bien , 'voler bene'	
IV, 185, 22, (DIOM.):	mi corazón se ha partido en dos partes, la una en vos, que no quise así bien a criatura
XII, 219, 3, (LAV.):	Ningún amigo que tengáis os querrá bien
XVI, 249, 18, (LOZ.):	haré de modo que cegará quien bien me quisiere
XVIII, 260, 5, (JOD.):	por vuestra vida y de quien bien os quiere
XXIV, 294, 25, (AUT.):	¿qué haré para que mi amiga me quiera bien ?
XXVI, 305, 2, (LOZ.):	Andá, que ya no's quiero bien
XXVI, 306, 4, (LOZ.):	ella me dijo que quería bien a vuestra merced
XXVII, 310, 17, (LOZ.):	no quise bien a hombre en este mundo sino a vuestra merced
XXIX, 317, 18, (MADR.):	sabiendo vos que os quiero bien

bien: avv. sost. , 'bene'

XIV, 229, 10, (RAM.): si puedo, tengo de pegar con sus **bienes**

bienandada: s. f. it.mo , 'benandata', 'mancia'

XIX, 269, 4, (LOZ.): porque te dé la **bienandada**

bienquista: p. pass. del v. "bienquerer" in funz. agg. , 'benvoluta', 'amata'¹

VIII, 200, 12, (LOZ.): podía yo parecer delante a otra que fuera en todo el mundo, de belleza y **bienquista**

bienvenido: agg. qual. , 'benvenuto'

XIV, 238, 19, (LOZ.): Seáis **bien venido**

¹- "Bienquisto", cfr. LMSO: «Querido, bien amado o considerado».

- XIX, 268, 14, (LOZ.): Vuestra merced sea el **bienvenido**, como agua por mayo [refr.]
 XXIII, 284, 27, (CORT.): Seáis la **bienvenida**
 XXIX, 317, 14, (GRAN.): Vos seáis la **bienvenida**
- bienvenuta**: agg. qual. , it.mo, ‘benvenuta’
 XII, 217, 8, (LAV.): *Intrate, madona: seate bien venuta*
- bigarrada**: agg. qual. , ‘multicolore’, ‘variopinta’
 XX, 271, 6, (VAL.): Hay putas orilladas, **bigarradas**
- bisoño**¹: s. m. , ‘bisogno’ [germ. : «1°Forastero; 2° Inexperto»]
 XIV, 233, 9, (LOZ.): Parece **bisoño** de frojolón
 XV, 242, 13, (RAM.): aquí los llaman **bisoños**
- bizarro**: agg. qual. , ‘coraggioso’, ‘valoroso’
 XI, 209, 5, (NAP.): A estotro **bizarro** me mirá
- blanco**: s. m. , ‘bianco’
 XXIV, 298, 22, (SIL.): prometen de se vestir de **blanco** o pardillo
- [**Blanco**: cfr. v. **Pozo Blanco**]
- blandura**: s. f. , ‘liscio’, ‘bianchetto’
 V, 189, 2: tenían por oficio hacer solimán y **blanduras**
 XVII, 251, 8, (RAM.): dímosle a entender que eran **blanduras**
 XXIV, 297, 11, (SIE.): no me quiso dar tanticas de **blanduras**
- [port.] **boa**: agg. qual. , ‘buona’
 XXVII, 307, 2, (LOZ.): Y yo las suyas, una y **boa**
- boba**: agg. sost. , ‘sciocca’
 XVI, 245, 12, (LOZ.): me vezaron engañar **bobas**
- bobo**: agg. qual. , ‘sciocco’
 VII, 198, 18, (BEAT.): ¡muncho sabéis vos! que yo soy una **boba**
 XV, 239, 19, (LOZ.): que os hagáis sordo y **bobo**
 XVII, 253, 5, (RAM.): vino allí una mujer lombarda, que son **bobas**
 XVII, 255, 14, (AUCT.): ¡Anda, que eres **bobo**!
 XXIV, 292, 19, (COM.): salvo que es **boba**, y no sabe
- boca**: s. f.
 1) ‘bocca’
 IV, 186, 21: no salvó sino un anillo en la **boca**
 IV, 186, 27: pensar puede cada uno lo que podía hacer y decir de su **boca**
 VII, 198, 13, (TER.): tiene aquella **boca** que no parece sino tragacaramillos
 VIII, 201, 5, (LOZ.): me quitó los anillos, salvo uno, que yo me metí en la **boca**
 XII, 218, 13, (LOZ.): ¿Y la humedad os hace hundir tanto la **boca**?
 XXIII, 286, 27, (LOZ.): echar por abajo y por la **boca** toda la ventosidad
 XXV, 302, 4, (LOZ.): Entraos allá, deslavado, y callá vuestra **boca**
 XXVI, 306, 7, (GER.): cuando como allá, si no le meto en **boca** no come
- 2) ‘apertura’, ‘imbocatura’
 VII, 198, 1, (CAM.): una camisa de oro labrada, y las **bocas** de las mangas con oro y azul
- bocado**: s. f. , ‘boccone’ [erot. : «placer sexual»]²
 XX, 273, 4, (VAL.): ése es **bocado** caro y sabroso
- boda**: s. f. , ‘matrimonio’
 II, 179, 7, (LOZ.): la olla sin cebolla es **boda** sin tamborín [refr.]³

Boecia [Beocia]: toponimo, ‘Beozia’

¹ - “Bisoño”, cfr. LMSO: 1°« Germ. Forastero; el recién venido a un lugar y que no conoce las costumbres que en el usan; por extensión del soldado así llamado». 2°«Germ. Incauto, inexperto y que es engañado con facilidad».

² - “Bocado”, cfr. DICC. EQUIV. : «Como se ve *La Lozana andaluza* sigue la tradición italiana del bocado como placer “de cardenales”. Naturalmente se trata de placeres sexuales y selectos».

³ - Cfr. CORR.: «Olla sin sal, haz cuenta que no es, o no tienes, manjar».

IV, 185, 1, (DIOM.):	en estas cibdades que agora oirés tengo de estar años, y no meses, como será en Alejandría, [...], en Boecia
bofetón : s. m. , ‘schiaffo’ XII, 221, 1, (ESP.2):	Bofetón en cara ajena [refr.]
bohemia : s. f. , ‘boema’ XXI, 275, 15, (VAL.):	hay españolas, [...], bohemias
boloñés : s. m. , ‘bolognese’ XVIII, 258, 5, (RAM.):	dicen: Vulto romano y cuerpo senés, andar florentín y hablar boloñés [refr.]
boloñesa : s. f. , ‘bolognese’ XVII, 251, 7, (RAM.): XXI, 275, 8, (VAL.):	Hase quemado una boloñesa todo el pegujar hay españolas, [...], boloñesas
bolsa : s. f. , ‘borsa’ XV, 242, 25, (LOZ.): XVI, 245, 14, (LOZ.):	quien sabe sacar dinero de bolsa ajena para sacar dinero de bolsa ajena
[cat.] bon : agg. qual. , ‘buono’ X, 204, 14, (MALL.): X, 205, 7, (MALL.):	<i>Veniu ací, bona dona</i> <i>si vos manau res, lo farem nosaltres de bon cor</i>
bondad : s. f. , ‘bontà’ XII, 221, 3, (LAV.): XIII, 227, 12, (TIA 2): XIV, 238, 27, (LOZ.): XXI, 277, 24, (LOZ.):	Es la misma bondad por su bondad , no es él agora cambiador que mi bondad es tanta ¿Cuáles son las más buenas de bondad ?
Bonica : nome pr. di pers. , ‘Bonica’ XXIV, 294, 15, (COM.):	que tomasen al puente a la Bonica
bonico : agg. qual. dim. di “bueno” 1) ‘piano piano’ ¹ XIV, 232, 2, (LOZ.): 2) ‘grazioso’ XXIX, 318, 26, (GRAN.):	Pasico, bonico , quedico ¡qué coñico tan bonico !
bonito : agg. qual. , ‘carino’ , ‘grazioso’ XIV, 230, 11, (LOZ.):	¡Ay, qué bonito !
Borbona : nome pr. di pers. , ‘Borbona’ XXI, 277, 1, (VAL.):	como son: [...], la Flaminia, la Borbona
borceguinero : s. m. , ‘stivalaio’ IX, 202, 2, (TER.):	el de esa señora que está cabo vos, es borceguinero
borgoña : s. f. , ‘borgognona’ XXI, 275, 14, (VAL.):	hay españolas, [...], borgoñas
boronía : s. f. , ‘sformato di melanzane’ II, 178, 8, (LOZ.):	Pues boronía ¿no sabía hacer?: ¡por maravilla!
borracha : agg. sost. , ‘ubriaca’ XII, 222, 6, (LAV.): XII, 224, 2, (LOZ.): XXIV, 297, 12, (LOZ.):	¡Va d’aquí, borracha , [...]! he tomado placer con esta borracha ¡Anda, qué bueno vienes, borracha !
borracho : agg. sost. , ‘ubriaco’ XIII, 225, 13, (RAM.): XXXI, 325, 22, (RAM.):	ya son pagados estos borrachos ¡Va, borracho , que no son tuyas, que yo las traía!
borracho : agg. qual. , ‘ubriaco’ XXVIII, 315, 10, (VAL.):	¿Si la conozco, me dice el borracho del dispensero?
bota : s. f. , ‘botte’	

¹- Cfr. DICC. EQUIV. , s. v. bondad: «El diminutivo “Bonico” tiene un matiz muy especial en *La Lozana andaluza*. Es una expresiva descripción del acto sexual».

XII, 219, 20, (LAV.): XXXI, 324, 24, (LOZ.):	en esta tierra se quiere beber como sale de la bota le enviaban [...] cuando lino, cuando vino, la bota entera
botica : s. f. , ‘bottega’ ¹ XI, 206, 2, (NAP.): XXIV, 294, 9, (PAST.):	Mirá si quiere nada de la botica miráme por la botica
[botifarro] : cfr. v. butifarro	
botiller : s. m. , it.mo, ‘bottigliere’ ² XII, 219, 11, (LAV.):	Italiano es, canavario o botiller
botillera : s. f. , it.mo, ‘bottigliere’ XXIV, 296, 10, (LOZ.):	es menester que sea yo la madre de la parida, y la botillera
botín : s. m. , ‘bottino’ ³ [erot.] XX, 272, 3, (VAL.):	viejas putas de trintín y botín
botón : s. m. , ‘bottone’ ⁴ XX, 271, 5, (VAL.):	Hay [...], putas de botón grñimón
bozo : s. m. , ‘primo pelo’ XII, 212, 17, (LOZ.): XIV, 231, 4, (LOZ.):	ese bozo d’encima demuestra que ya sois capón Por esto dicen: guárdate del mozo cuando le nace el bozo [refr.] ⁵
* bracico : s. m. [it.mo per ‘brachetto], ‘calzoni corti’ , ‘brache’ [JOSET: «sacar los bracicos=nacer] XI, 211, 7, (NAP.):	De diez años le sacamos los bracicos
braga : s. f. , ‘brache’ , ‘calzoncini’ XIII, 225, 1, (RAM.): XIII, 225, 2, (LOZ.):	También había bragas para vos al hombre braga de hierro, a la mujer de carne [refr.] ⁶
bragueta : s. f. , ‘patta’ XXV, 301, 23, (PAJE):	me crece tanto que se me sale de la bragueta
braguillas : s. m. plur. , ‘monello’ XII, 215, 9, (LOZ.):	¡Mirá agora dónde va braguillas !
brasero : s. m. , ‘braciere’ XVI, 244, 12, (RAM.):	Mirá los braseros y las ollas encima
bravear : verbo, ‘bravare’ , ‘minacciare’ , ‘sfidare’ [germ. : «Defenderse con insultos»] ⁷ XXXI, 323, 17, (LOZ.):	la señora Apuleya, por reír ella y verme bravear , lo hizo
bravo : agg. qual. , ‘valente’ , ‘coraggioso’ [germ. : «Valentón»] ⁸ XII, 215, 10, (LOZ.):	¡Guayas si la sacó Perico el bravo !
bravura : s. f. , ‘bravura’ XXXI, 324, 8, (LOZ.):	si no os emendáis de tanta bravura . ¿cómo hago yo por no besar las manos a ruines?
brazo : s. m. , ‘braccio’ XIII, 227, 24, (RAM.): XIX, 263, 21, (LOZ.):	¡Alzá el brazo , mirá que derramaréis! estos corales al brazo , por mi amor
breciana : s. f. , ‘bresciana’ XXI, 275, 10, (VAL.):	hay españolas, [...], brecianas
bretona : s. f. , ‘bretona’ XXI, 275, 13, (VAL.):	hay españolas, [...], bretonas

¹ - “Botica”, cfr. LMSO: I° «Mercería», 2° «Casa de putas por oposición a ‘burdel’, ‘barrio de putas’».

² - “Botiller”, cfr. AUT: «El que hace bebidas compuestas, y las vende. Es voz italiana *botigliere*».

³ - “Botín”, cfr. FLOR.

⁴ - “Botón”, cfr. AUT.: «La buba u divieso que sale en el cuerpo».

⁵ - Vari sono i proverbi, e le rispettive varianti, registrati in CORR.: «A la moza, con el mozo, y al mozo, con el bozo, los ha de casar»/ «Dios te guarde del mozo cuando le apunta el bozo»/ «Guardate del mozo cuando le apunta el bozo».

⁶ - “Al hombre braga de hierro, a la mujer de carne”, cfr. GE. ITURR.: p. 258, n. 32.

⁷ - “Bravear”, cfr. LMSO: «Germ. Defenderse con insultos. Enfurecerse».

⁸ - “Bravo”, cfr. LMSO: «Germ. Valentón».

brocado: s. m. , ‘broccato’ XXV, 299, 26, (LOZ.):	su presencia no es sino para brocado
bronz: s. m. , ‘bronz’ XII, 216, 13, (RAM.):	os puedo mostrar al Rodriguillo español de bronz
broquel: s. m. , ‘scudo’ [erot.: «Coño»] ¹ XXV, 302, 11, (PAJE):	me echás unos encuentros como broquel de Barcelona [refr.]
bruja: s. f. , ‘strega’ XII, 224, 4, (RAM.):	Quiere decir bruja como ella
brunete: s. m. , ‘panno’ , ‘stoffa’ ² VII, 194, 13, (LOZ.):	que creo hizo pasto a cuantos brunetes van por el mar océano
bruzesa: s. f. , ‘abruzzese’ XXI, 275, 7, (VAL.):	hay españolas, [...], bruzesa
bueno ³ : agg. , qual. 1) ‘buono’	
I, 176, 13:	una su parienta, la cual le decía: «Hija, sed buena , que ventura n’os faltará» [refr.] ⁴
II, 178, 1, (LOZ.):	máxime cuando era un buen pecho de carnero
IV, 186, 5, (LOZ.):	yo iré de muy buena voluntad donde vos, mi señor, me mandáredes
V, 188, 13:	diéronle una cámara en compañía de unas buenas mujeres ⁵
V, 188, 17:	procuró entre aquellas camiseras castellanas qualque estancia o qualque buena compañía
VI, 192, 15, (LOZ.):	aquel mozo mandó a la madre que me acogiese y me diese buen lugar
VII, 196, 21, (SEV.):	Los cabellos os sé decir que tiene buenos
VIII, 200, 2, (LOZ.):	Pues dejá hacer a quien, de un puño de buena harina, y tanto aceite, si lo tenéis bueno , os hará una almofía llena
VIII, 200, 2, (LOZ.):	Pues dejá hacer a quien, de un puño de buena harina y tanto aceite, si lo tenéis bueno, os hará una almofía llena
VIII, 200, 5, (BEAT.):	Toda cosa es bueno probar, cuanto más, pues que es de tan buena maestra
IX, 203, 8, (LOZ.):	si supieren algún buen partido para mí, [...], me avisen
XII, 217, 5, (LOZ.):	Bueno será
XII, 219, 26, (LAV.):	No aosadas, señora, que tiene buen señor
XII, 223, 5, (LAV.):	nosotras somos buenas por dos meses
XII, 223, 15, (LAV.)[versi]:	Andá, puta, no serás buena
XIII, 226, 16, (RAM.):	De buena gana
XIII, 227, 22, (VIEJO):	Sí haré de buen grado
XIII, 228, 4, (LOZ.):	Buen señal
XIII, 228, 16, (RAM.):	Éste es bueno
XIV, 229, 8, (TÍA 2):	ella debe de ser buena de su cuerpo
XIV, 229, 13, (RAM.):	debajo yace buen bebedor, como dicen [refr.]
XIV, 230, 3, (RAM.):	Sí haré. Buenas noches
XIV, 232, 10, (LOZ.):	la garrocha es buena
XIV, 232, 10, (LOZ.):	Buen principio lleváís
XIV, 233, 4, (LOZ.):	Ventura fue encontrar el hombre tan buen participio a un pasto
XIV, 234, 6, (LOZ.):	Buena como la primera
XIV, 236, 16, (LOZ.):	como decía la buena mujer después de bien harta
XIV, 237, 13, (TÍA 2):	¡ Buenos días!
XIV, 238, 18, (VIEJO):	Estéis en buen hora
XV, 239, 8, (LOZ.):	Ella parece de buena condición
XV, 240, 7, (LOZ.):	les hará buena cara
XV, 240, 5, (LOZ.):	si miran que no salte, ni se queme, será bueno
XV, 243, 9, (RAM.):	son buenos los familios [...], no se parten cada día
XVI, 246, 5, (RAM.):	lo tienen por buen agüero
XVI, 246, 8, (TRI.):	El buen jodío, de la paja hace oro [refr.] ⁶
XVI, 247, 4, (TRI.):	¡[...]que coman algo de bueno !
XVI, 247, 6, (JOD.):	Haga buen pro, como hizo a Jacó [refr.] ⁷
XVI, 247, 10, (JOD.):	Buen diamante fino parece
XVI, 248, 12, (JOD.):	cinco ducados buenos son en Roma

¹- Oltre al significato di ‘scudo’, cfr. LMSO , s. v. Broquel: «coño».

²- In questa frase, como sottolineano Dam. -All. , ed. , p. 102, nota 14, ritengo che **brunete** rimandi a “grumete” ossia ‘mozzo’.

³- Cfr. port. *boa*. e cat. *bon*.

⁴- “Sed buena que ventura no os faltara”, cfr. GE. ITURR.: p. 257, n. 4.

⁵- “Buena mujer”, cfr. LMSO: «Germ. Mujer pública, prostituta».

⁶- “El buen jodio ...”, cfr. GE. ITURR.: p. 258, n. 49.

⁷- “Haga buen pro como hizo a Jacó”, cfr. GE. ITURR.: p. 258, n. 50

XVI, 248, 31, (LOZ.):	sois muy bueno y muy honrado
XVI, 249, 19, (LOZ.):	los duelos con pan son buenos [refr.] ¹
XVI, 250, 5, (RAM.):	Id vos delante, buen judío
XVI, 250, 9, (JOD.):	para limpialla con buena manderecha
XVII, 251, 5, (RAM.):	la Lozana no es estado buena jamás de su mal
XVII, 252, 19, (RAM.):	¡Oh buena casa y venturosa!
XVII, 254, 3, (RAM.):	Yo hice buen fuego
XVIII, 259, 25, (VIE.):	Sea en buen punto con salut
XIX, 264, 4, (RAM.):	¡ Buena por mi vida, hi, hi, hi, qu'es oro!
XIX, 265, 10, (MAC.):	Andad, sed buen trujamante
XX, 271, 18, (VAL.):	putas buenas y putas malas
XX, 272, 5, (VAL.):	se retraen a buen vivir en burdeles secretos
XX, 273, 3, (LOZ.):	¿hay casadas que sean buenas ?
XXI, 277, 24, (LOZ.):	¿Cúales son las más buenas de bondad?
XXI, 278, 1, (VAL.):	Cuanto son allá de buenas , son acá de mejores
XXI, 278, 4, (VAL.):	Señora, catorce mil buenas
XXII, 279, 1, (VAL.):	Sí haré, y besaros de buena gana
XXII, 279, 8, (LOZ.):	Siete buenas y dos alevosas
XXIII, 284, 24, (LOZ.):	Yo dar a ti cosa bona
XXIV, 290, 9, (SIL.):	tiene buen aire de mujer
XXIV, 291, 1, (AUT.):	Eso es bueno
XXIV, 294, 6, (AUT.):	ni de puta buena miga, ni d'estopa buena camisa [refr.]
XXIV, 294, 6, (AUT.):	ni de puta buena miga, ni d'estopa buena camisa [refr.]
XXIV, 295, 13, (COM.):	ésta dará lo que tiene a un buen rufián
XXIV, 297, 12, (LOZ.):	¡Anda, qué bueno vienes, borracha!
XXV, 301, 10, (LOZ.):	es más buena que no's lo puedo decir
XXVI, 305, 11, (GER.):	Pues entrá, que buen remedio hay
XXVI, 305, 23, (LOZ.):	no seríades proveído de melón, sino de buenas razones
XXVI, 306, 20, (GER.):	So contento, y a buen tiempo
XXVIII, 314, 4, (LOZ.):	Monseñor, soy buena hidalga y llámome la Lozana
XXVIII, 314, 13, (MON.1):	De buena gana; tomá, y veninos a ver
XXXIII, 334, 10, (LOZ.):	¡ Buen olor lleváis vos para trinchar!
XXXIII, 334, 25, (SALA.):	Siéntate y estáme de buena gana
2) 'bello'	
XV, 241, 18, (LOZ.):	No lo quisiera tampoco, que bueno es vivir [refr.] ²
XXII, 279, 10, (RAM.):	Bueno si durase
XXIX, 316, 5, (RAM.):	ya me entendéis, y bueno
XXXI, 325, 11, (RAM.):	veislas allí buenas
3) 'bene' , 'giusto'	
VIII, 200, 5, (BEAT.):	Toda cosa es bueno probar
XXIV, 298, 28, (SIL.):	cada uno hace lo que se le antoja, agora sea bueno o malo
XXIX, 318, 19, (LOZ.):	Por eso es bueno tener vos un amiga cordial
4) nell'espr. ser / estar bueno, 'andare bene'	
XVIII, 257, 2, (RAM.):	fuera buena para una ventana
XVIII, 259, 6, (VIE.):	y esto no está bueno
5) in loc. avv. en buena hora, 'con fortuna', 'felicemente'	
XIV, 230, 4, (TÍA 2) :	Va en buen hora
XVII, 256, 5, (AUCT.):	Ora andad en buena hora
XXVII, 310, 12, (LOZ.):	Si sois comendador, seldo en buen hora
bueno : agg. sost. , 'buono'	
VI, 192, 1, (LOZ.):	vino una que, como yo dije que era de los buenos de su tierra, fue me por de comer
XIV, 236, 12, (LOZ.):	lo demás sería gastar lo bueno
bueno : inter. , 'va bene', 'ebbene'	
XVI, 250, 8, (JOD.):	Bueno , ansí gocen de vos
buey : s. m. , 'bue'	
XI, 209, 10, (RAM.):	Caminar por do va el buey [refr.] ³
bulda : s. f. , 'bolla papale'	
VII, 195, 2, (LOZ.):	dice que viene aquí por una bulda para una ermita

¹- Cfr. CORR.: «Los duelos con pan se sienten menos». De todas estas maneras se dice: algunos escrupulean en decir *son buenos*, y dice lo mismo que los otros, que no son buenos, sino llevaderos y sufribles; por donaire mudan la letra diciendo: «Los güevos con pan son buenos». «Los duelos con pan son menos».

²- «Es bueno vivir...», cfr. GE. ITURR.: p. 258, n. 41- 42.

³- Come sostengono Dam.- All. , ed. , p. 118, nota 20 , questa frase significa «caminar por tierra» e si tratta probabilmente di un'allusione al proverbio registrato da Santillana, «¿A do irá el buey que no are?».

XXXIII, 335, 3, (SALA.):	El despachar de las baldas lo pagará todo
*bulle : s. m. , ‘bollore’ XII, 224, 9, (RAM.):	danles un bulle en agua
burdel : s. m. , ‘bordello’ [germ. :«Prostíbulo»] ¹ XII, 215, 20, (LOZ.): XII, 216, 1, (RAM.): XX, 272, 5, (VAL.):	no habían de pagar sino las que están al burdel Es la mayor parte de Roma burdel se retraen a buen vivir en burdeles secretos
[cat.] burdell : s. m. , ‘bordello’ X, 204, 11, (SOG.):	<i>Anau al burdell, i laxau estar mon fill</i>
burgo : s. m. , ‘borgo’ XXVIII, 314, 26, (LOZ.):	Señor, al burgo do moraba la de los Ríos
Burgos : toponimo, ‘Burgos’ X, 205, 15, (LOZ.):	Pues no me la irán a pagar a la pellejería de Burgos
burla : s. f. 1) ‘scherzo’ XXXI, 325, 8, (OLIV.): XXXIII, 334, 30, (LOZ.): 2) nell’espr. echar en burla , ‘esporre al ridicolo’, ‘mettere in berlina’ XXIV, 292, 4, (COM.):	Pues no sea burla que no seamos todos en ella [refr.] ² más de diez ducados me cuesta la burla todo lo echa en burlas
burlada : p. pass. del v. “burlar” in funz. agg. , ‘ingannata’ XII, 218, 4, (LAV.):	ésta fue la causa que yo quedase burlada
burlar : verbo, ‘scherzare’, ‘burlarsi’ III, 182, 22, (TIA 1): XII, 217, 21, (LAV.): XV, 242, 10, (RAM.): XXV, 301, 27, (LOZ.): XXVII, 308, 18, (LOZ.):	si mirara bien en vos, viera que me habiedes de burlar se había de casar conmigo y burlóme mas dícelo burlando ¡Ay, ay, que me burlaba ! Viváis mil años, que burlo , por vuestra vida
burлона : agg. qual. , ‘burлона’, ‘allegra’ VII, 196, 15, (BEAT.):	Dejemos hablar a teresa de Córdoba, que ella es burлона y se lo sacará
buscar ³ : verbo, ‘cercare’ III, 183, 1, (TIA 1): VI, 190, 8, (SEV.): X, 205, 1, (LOZ.): X, 205, 2, (LOZ.): X, 205, 8, (LOZ.): XI, 206, [rúb.]: XII, 211, [rúb.]: XIII, 226, 19, (TIA 2): XIV, 238, 12, (LOZ.): XV, 240, 17, (RAM.): XV, 242, 27, (RAM.): XVI, 246, 11, (TRI.): XVIII, 259, 18, (VIE.): XX, 273, 10, (VAL.): XXII, 282, 4, (TRI.): XXIII, 285, 18, (MAY.): XXVI, 306, 22, (LOZ.): XXVII, 308, 8, (LOZ.): XXVIII, 313, 3, (LOZ.): XXVIII, 313, 21, (SEÑ.): XXXII, 326, [rúb.]: XXXII, 327, 12, (LOZ.): XXXIII, 332, 25, (TRIN.):	no tenéis vos la culpa, sino yo, que teniendo la yesca busqué el eslabón Señora mía, ¿sois española? ¿Qué buscáis ? Señora, no busco eso siempre halla el hombre lo que no busca [refr.] ⁴ yo busco una mujer que quita cejas Cómo llamó a la Lozana la Napolitana que ella buscaba le da ella un ducado que busque donde cenen ¿Qué buscáis , sobrino? Buscá una redomilla quebrada Y buscaremos un colchón Son mozos que buscan amos ¿qué buscáis ? me voy agora a buscar si hallase alguno ellas los buscan y llaman busca una compañía que le gobierne su casa que busque una persona porque vo a buscar a casa de un señor un pulpo De buscar compañía para la noche ¡Por Dios, sí, que a vos busco yo! ¿Quién es esta mujer?, ¿qué busca ? y va ella radiando, buscando favor ya estaba debajo la cama buscando su espada ¡[...] está en la privada y andámoslo a buscar !
butifarro [butifarra]: s. m. , ‘salsicciotto’	

¹ - “Burdel”, cfr. LMSO: I° «Germ. Prostíbulo, casa de putas; mancebía».

² - “No sea burla ...”, cfr. GE. ITURR.: p. 260, n. 121.

³ - Cfr. cat. *cercar*.

⁴ - “Siempre halla el ombre ...”, cfr. GE. ITURR.: p. 257, n.17.

XXVIII, 314, 14, (LOZ.): Monseñor, yo sé hacer **butifarros** a la ginovesa

XXX, 320, 6, (AMIGO): Pues venga a monseñor con sus morcillas o **botifarros**

buturo: s. m. it.mo, ‘burro’

XVII, 251, 8, (RAM.): y posímosle **buturo**

buz: s. m. , nell’espr. **buz del hierba**, ‘posteriore’, ‘sedere’¹

XII, 221, 29, (LAV.): ¡Anda, vete, bésalo en el **buz del hierba**!

¹- “Buz del hierba”, cfr. LMSO: « El culo».